

# ouverture du colloque

**Michel Destot**  
Député-Maire de Grenoble

## Extraits :

[...] Le sujet est, comme vous le savez, d'une grande actualité. Nous sommes, au parlement, en pleines discussions sur le projet de loi sur les retraites, avec une interrogation qui reste pour moi une incompréhension. Le point de départ doit en être un diagnostic sur la situation de notre société, qui se distingue au niveau démographique des autres sociétés européennes. Or, on réduit le problèmes des retraites à l'appréhension de la notion de durée de vie et de vieillissement, sans jamais parler de natalité et encore moins d'immigration. Il est évident que quand on parle de démographie, il faut au moins tenir compte de ces trois critères, d'autant plus que nous sommes dans un pays qui dispose d'une natalité plus forte comparativement aux pays voisins et d'une immigration plus forte, qui sont évidemment deux chances considérables, en plus de celle de la durée de vie liée aux progrès sanitaires dans notre société. Or, on aborde souvent ces questions uniquement par le volet financier, le volet des contraintes et le volet, souvent vu négativement, de l'immigration comme charge pour la société [...]

Permettez-moi de citer le sociologue Abdelmalek Sayad. Il disait que « Les immigrés n'existent qu'en tant qu'ils posent problème et, à la limite, ils n'existent que par les problèmes qu'ils posent et qui les font exister » [...] Et bien, le jour où nous saurons parler de l'immigration en terme de chance, en terme d'avenir, en terme de construction du monde, d'un monde où tous les défis sont internationaux [...], nous nous apercevrons que ceux qui sont le mieux armés à envisager ces défis, sont ceux qui ont le plus travaillé à établir une société aux couleurs du monde justement [...]

Notre société n'a pas prévu le vieillissement de ses immigrés, elle n'a prévu que le fruit de leur travail et imaginé leur retour au pays. Ce ne fut pas le cas pour le plus grand nombre [...] Cette imprévision a montré la contradiction et l'énormité du problème qu'il nous faut aujourd'hui résoudre. Nous savons que ces situations sont très disparates même si des difficultés récurrentes pour les personnes âgées immigrées se posent : la précarité financière, les difficultés dans l'accès aux droits sociaux, de santé et de logement. Avec, en particulier pour cette immigration, le fait qu'elle a été fortement marquée à ses débuts par une présence masculine, notamment dans les Foyers pour travailleurs migrants [...] Mais la représentation de cette immigration comme immigration uniquement de travail a également et longtemps relégué au second plan la présence féminine et, aujourd'hui, leur vieillissement [...]

Je voudrais dire tout simplement ici qu'il nous faut aborder ces questions avec beaucoup d'humilité et que les responsables politiques locaux doivent y attacher une importance considérable. C'est la chance de notre pays que de pouvoir imaginer une société aux couleurs du monde [...] et de le faire avec tous ceux et celles qui viennent nous enrichir, non seulement par la force de leur travail mais également par celle de leurs cultures. C'est la grande chance de Grenoble, et nous nous devons de la développer en pensant à tous, quels que soient leurs âges et quel que soit leur sexe [...] » ■

## Christine Criffo

Vice-présidente du Conseil Général de l'Isère, chargée de la coopération décentralisée

### Extraits :

[...] *Les liens d'amitié qui unissent la France et le Maroc sont profonds. Ils se traduisent par des rapports étroits entre notre département et différentes régions du Maroc. Je rappelle simplement ici que le Conseil Général de l'Isère est en coopération notamment avec deux régions du Maroc, celle de Souss-Massa-Draa et celle de Tadla-Azilal [...] et je suis très heureuse de voir que ces échanges institutionnels s'accompagnent également d'échanges étroits entre différents partenaires dans le monde associatif et universitaire [...]*

*Je voudrais saluer ici l'initiative des acteurs associatifs qui ont organisé ce colloque en mettant un accent particulier sur les échanges entre retraités, et à propos des questions de retraite et de vieillissement. C'est une action extrêmement originale, utile et importante. On parle beaucoup et plus souvent des échanges entre jeunes dans nos échanges internationaux et plus rarement entre retraités [...]*

*Les questions du vieillissement et de la dépendance sont de la compétence des Conseils Généraux. Et nous avons dans notre département une population issue du Maghreb aujourd'hui importante et dont la partie vieillissante est au cœur de nos préoccupations. Je suis sûre que vos travaux aujourd'hui seront extrêmement utiles pour mieux les aborder dans le cadre de nos compétences » ■*

### Association des Retraités Marocains de France - Mémoire et Solidarité - ARMF

L'ARMF est une association fondée en 2007 par des marocains retraités à Grenoble et dans d'autres endroits. Elle s'est voulu d'emblée un réseau regroupant des personnes, hommes et femmes, ayant pris conscience que le vieillissement en France posait un certain nombre de questions, dans les champs de l'accès aux droits, aux soins, au logement adéquat, et dans les représentations sociales sur les spécificités de ce vieillissement (culturelles et conditionnelles : entre deux pays). La finalité de l'ARMF est donc de mobiliser les retraités marocains sur ces questions, aux côtés de leurs congénères français, notamment mobilisés au sein du Comité de Liaison des Associations de Retraité(e)s Grenoblois (CLARG).

#### Les objectifs de l'ARMF :

- défendre les droits des retraité(e)s et des personnes âgées handicapées d'origine marocaine ;
- mener des actions concernant les situations sociales de ces personnes ;
- informer et communiquer sur ces questions ;
- entretenir et renforcer des liens de solidarité entre les personnes âgées de toutes origines ;
- promouvoir des activités culturelles et de loisirs en direction de ces personnes ;
- créer des liens d'amitié et des échanges avec les ONG marocaines, françaises et européennes.

#### Les actions de l'ARMF :

- animation d'un espace social d'information et de loisir pour les retraités marocains dans l'agglomération grenobloise ;
- participation à un partenariat associatif inter-régional ;
- collaboration dans le cadre des accords de coopération décentralisée entre la Région Rhône-Alpes et des Régions du Maroc ;
- organisation de voyages-échanges pour les retraités marocains et français entre le Maroc et la France ;
- organisation de visites aux malades retraités marocains dans les hôpitaux ;
- accompagnement des veuves marocaines dans leurs démarches administratives ;
- organisation de colloques et séminaires, au Maroc et en France, sur les réalités du vieillissement marocain à l'étranger ;

- ...

L'ARMF se veut être à la fois une force d'interpellation et une force de lien et de solidarité entre les retraités eux-mêmes et avec les acteurs (institutionnels, politiques, professionnels et associatifs) autour du vieillissement. Elle ambitionne de contribuer à la constitution d'un véritable réseau gérontologique de marocains, en France, au Maroc et en Europe, apte à relever le défi du chantier social et interculturel du vieillissement dans ces pays.

*ARMF c/o ODTI, 7 Place Edmond Arnaud 38000 Grenoble France  
Courriel : [aretrait.ma38@yahoo.fr](mailto:aretrait.ma38@yahoo.fr) - Tél : + 33 6 60 51 38 02 / + 212 65 45 81 02*

## Saâd Bendourou

### Consul Général du Royaume du Maroc à Lyon

#### Extraits :

Je souhaiterais d'abord vous faire part de quelques chiffres, issus des statistiques du Haut Commissariat au Plan au Maroc qui nous démontrent qu'il y a une véritable transition démographique dans ce pays [...] Nous sommes passés d'une vingtaine de millions d'habitants à une trentaine ces dernières années, avec une espérance de vie à la naissance qui est passée de 62 ans à 73 ans aujourd'hui. Ces chiffres déclinent en fait une baisse de la fécondité, avec un allongement de la durée de vie et un accroissement de la population âgée. L'effectif des personnes âgées augmente depuis les années soixante. Nous sommes passés de 900.000 à 2 millions et demi à peu près et les prévisions nous projettent vers l'ordre de 5 à 6 millions de personnes âgées vers l'an 2030 [...] Le Maroc connaît donc une sorte de révolution démographique qui aura des effets bien sûr sur les aspects économiques et sociaux [...]

Nous évoquons assez généralement dans ce genre de rencontres les particularités des relations intenses et historiquement profondes entre le Maroc et la France. Permettez de mettre aujourd'hui l'accent sur le fait que c'est d'abord le facteur humain qui fait cette intensité et cette profondeur. Les Marocains à l'étranger constituent une communauté dynamique, connue pour sa vitalité et le dynamisme de ses associations [...] Les personnes qui sont venues ici dans les années 60 et 70 sont aujourd'hui âgées [...] Ce sont des acteurs et des témoins d'une aventure singulière entre le Maroc et la France. Aujourd'hui, ce sont des aînés qui ont des enfants et des petits enfants. Une communauté qui s'est constituée autour du travail bien sûr mais qui a toujours gardé ses liens avec le pays d'origine et des attaches familiales, culturelles, religieuses et sociales.

Ceci dit, le vieillissement, est une véritable question sociale. Elle fait partie des valeurs marocaines de respect et de solidarité, au fondement même de cette société. Au Maroc, les personnes âgées ont toujours vécu au sein de leurs familles. Ce sont les familles qui ont toujours absorbé cette dimension sociale. Mais aujourd'hui, les enjeux sont plus complexes et la volonté gouvernementale est d'accompagner ce phénomène, pour ce qui concerne notamment les marocains résidant à l'étranger. Une série de mesures juridiques et sociales a donc été adoptée au Maroc. Elles visent à mieux intégrer cette catégorie de la population aussi bien au Maroc qu'à l'étranger.

La principale mesure juridique concerne la mise en place d'une assistance juridique et judiciaire qui va bénéficier aux ressortissants marocains dans 22 pays en Europe, en Afrique sub-saharienne et dans les pays arabes. Ce dispositif récent sera concrétisé par une certain nombre de conventions annuelles avec des cabinets d'avocats.

Les mesures sociales sont concrétisées au niveau des représentations consulaires à travers un fonds dont l'objectif est d'apporter un soutien aux catégories de personnes en détresse et de répondre à des besoins urgents [...] D'autres actions touchent aux aspects culturels et cultuels, notamment les frais de rapatriement des dépouilles [...] Et nous n'oubliions pas évidemment l'accompagnement et le soutien aux initiatives associatives des marocains dans différents pays, comme l'initiative présente [...]

Mon souhait dans cette perspective est de pouvoir créer une sorte de partenariat pour développer des idées et des actions avec le gouvernement et les autorités régionales et locales ici et les associations, pour encadrer des projets et accompagner différentes catégories de personnes dont les personnes âgées marocaines, hommes et femmes, dans la région [...] » ■

## Abderrahmane Errabai Président de l'Association des Retraités Marocains de France

### Extraits :

[...] Il n'échappe à personne que ce colloque se tient en pleine résonance avec le débat citoyen sur les retraites qui anime actuellement la société. C'est notre manière d'y contribuer, notre manière de dire qu'une partie de cette société, les immigrés, est concernée par ces débats, non seulement dans leurs conséquences sociales transversales, mais aussi par le fait de ses spécificités conditionnelles et culturelles.

Ce n'est pas la première fois que que l'Association des retraités marocains attire l'attention là-dessus. Beaucoup connaissent les actions que nous avons menées par le passé, ici-même aussi bien qu'au Maroc, avec l'Institut universitaire de la recherche scientifique ou avec le Conseil de la communauté marocaine à l'étranger [...]

La question du vieillissement des immigrés est inscrite désormais dans les agendas politiques et institutionnels depuis une dizaine d'années. La Région Rhône-Alpes, le Conseil général de l'Isère et la Ville de Grenoble comptent parmi les acteurs qui s'y sont intéressés très vite, en résonance avec la volonté et l'action de beaucoup d'acteurs de terrain, professionnels ou militants, qui ont œuvré pour sortir cette réalité du silence qui l'avait couvert pendant des années. Mais tout le monde sait que les conditions concrètes de ce vieillissement restent particulières, désenchantées et parfois loin tout simplement ou parallèles aux normes du vieillissement et des possibilités d'accès aux conditions minimales du « bien vieillir » dans la société. C'est à cette sorte d'exception intolérable que nous consacrons nos efforts pour alerter, mobiliser et chercher avec tous les solutions les plus adéquates.

Aujourd'hui, nous invitons à ouvrir un autre dossier dans ce dossier en quelque sorte : le vieillissement des femmes maghrébines en France. Si les immigrés hommes ont été longtemps perçus, en tant que travailleurs, comme une présence provisoire, dont le vieillissement n'était pas prévu, les femmes maghrébines ont souffert de la même imprévision, doublée d'une non prise en compte de leur rôle dans cette immigration et des conditions de leur vieillissement. C'est un chantier dont nous commençons à mesurer l'importance, parfois dramatique, à travers certains cas que nous connaissons dans le milieu associatif. La réalité de ce vieillissement concerne aussi bien les autorités du pays de résidence quant aux conditions sociales, d'hébergement et de santé, que les autorités des pays d'origine, quant à certains droits de ces citoyens, aux questions d'héritage des épouses veuves et des enfants, au rapatriement des dépouilles, etc.

En tant qu'association, nous essayons, avec d'autres, d'apporter un soutien à ces personnes, mais chacun sait que les questions de fond relèvent d'abord de la manière dont les politiques publiques s'emparent de ces chantiers sociaux. Nous souhaitons que cette manifestation soit une manière de sensibiliser tout le monde à cette réalité. Nous y aurons ainsi joué notre rôle [...] » ■

**En partenariat avec :** ADATE, ASSFAM, COMITE DE LIAISON DES ASSOCIATIONS DE RETRAITES GRENOBLOIS, ODTI, AL OSRA LYON, PATIO DES AINES LYON, PAYS'ÂGES GRENOBLE, ASSOCIATION TARGA ST-ETIENNE, CCAS DE GRENOBLE, EL GHORBA LYON, INTERSTICES GRENOBLE, COMARA LYON, ATRIS PARIS, ASSOCIATION DES CHIBANIS DE NICE, CNAV, INSTITUT DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE DE RABAT, INSTITUT DES ETUDES AFRICAINES UNIVERSITE MOHAMMED V RABAT, AMDAM CLERMONT FERRAND, COSIM RHÔNE-ALPES, MIGRATION ET DEVELOPPEMENT MARSEILLE, CAP 38 BOURGOIN-JALLIEU, ASSOCIATION DES JEUNES FRANCO-MAROCAINS GRENOBLE, LA MAISON DU MAROC LYON, AMICALE DES FRANCO-MAROCAINS VIENNE, FEDERATION REGIONALE DES AMICALES DES TRAVAILLEURS ET COMMERCANTS MAROCAINS EN RHÔNE-ALPES SAINT-ETIENNE, FEDERATION DES AMICALES AL HASSANIA DES VOLONTAIRES DE LA PAIX, MARCHE VERTE EN FRANCE ET EN EUROPE OYONNAX, FORMIDEC, SYNERGIE MAROCAINS DU MONDE ET LEURS AMIS.

**Et avec les soutiens de :** la Ville de Grenoble, du Conseil Général de l'isère, de la Région Rhône-Alpes, du Conseil de la Communauté Marocaine à l'Etranger (CCME), et du Ministère chargé de la Communauté marocaine résidant à l'étranger.